

70PUCR & 70POCR

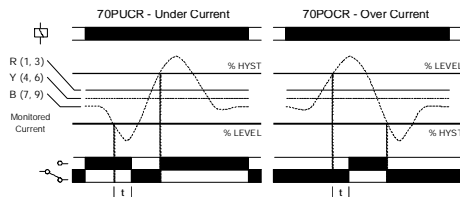
3 Phase AC Current Relay

3 phases, relais courant alternatif

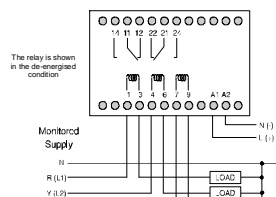
3 Phasen, Wechselstrom- Relais



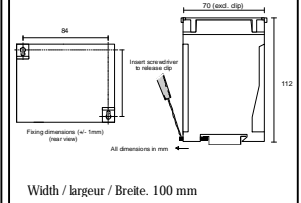
FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNEXION SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- UNDER CURRENT - 70PUCR
- OVER CURRENT - 70POCR
- ADJUSTABLE TRIP LEVEL
- DELAY FROM FAULT - ADJUSTABLE
- OUTPUT RELAY 8A
- SUPPLY / RELAY INDICATION

- SOUS COURANT - 70PUCR
- SUR- COURANT - 70POCR
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT ADJUSTABLE
- DÉLAI DE DÉFAILLANCE - ADJUSTABLE
- RELAIS DE SORTIE 8A
- D' ALIMENTATION / RELAIS INDICATION

- UNTERSTROM - 70PUCR
- ÜBERSTROM - 70POCR
- NIVEAUVERSCHIEBUNG VERSTELLBAR
- FEHLERHAFTE VERZÖGERUNG - VERSTELLBAR
- AUSGANGSRELAIS 8A
- VERSORGUNGS / RELAIS INDIKATION

• INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set 'trip level' and 'delay'.
- Apply power (green 'aux' LED on).
- 70PUCR - red LED on, contacts 11 / 14 and 21 / 24 closed.
- 70POCR - red LED off, contacts 11 / 12 and 21 / 22 closed.

Troubleshooting

- Check wiring, voltage and current present.

① To monitor higher current, use a suitable C.T.

• MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les 'niveaux de déplacement' et le 'délai'.
- Appliquer la puissance (LED verte 'aux' allumée).
- 70PUCR - LED rouge allumée, contacts 11 / 14 et 21 / 24 fermés.
- 70POCR - LED rouge éteinte, contacts 11 / 12 et 21 / 22 fermés.

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils, voltage et le courant présent.

① Pour contrôler des courants plus élevés utiliser un C.T. convenable.

• EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung der 'Standverschiebung' und 'Verzögerung'.
- Energie anbringen (LED grün 'aux' an).
- 70PUCR - LED rot an, Kontakte 11 / 14 und 21 / 24 geschlossen.
- 70POCR - LED rot aus, Kontakte 11 / 12 und 21 / 22 geschlossen.

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen, Strom und gegenwärtiger Spannung.

① Um höhere Spannung zu kontrollieren ein geeignetes C.T. benutzen.

• TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un:	110, 230, 400V AC 45 - 65Hz Galvanic isolation (Integral transformer)
Supply variation:	0.75 - 1.25 x Un
Isolation:	Overvoltage category III
Overload:	1.5 x Un continuous 2 x Un (3s)
Power consumption:	≈ 4VA @ Un
Phase current (In):	5A AC (50/60Hz) x 3
Trip level:	0 - 80% x In (70PUCR) 40 - 120% x In (70POCR)
Hysteresis:	≈ 5% @ 5A
Repeat Accuracy:	± 0.5% @ constant conditions
Time delay (t):	0.2 - 10S
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	2 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 600g
Mounting option:	to BS5584:1978 (EN50 022, DIN 46277-3)
Terminal conductor size:	≤ 2 x 2.5mm ² solid or stranded
Approvals:	Conforms to UL, CUL, CSA & IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

• FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un:	110, 230, 400V AC 45 - 65Hz Isolation galvanique (Transformateur intégral)
Variation d' alimentation:	0.75 - 1.25 x Un
Isolation:	Survoltage catégorie III
Surcharge:	1.5 x Un continu 2 x Un (3s)
Puissance consommée:	≈ 4VA @ Un
Phase courant (In):	5A AC (50/60Hz) x 3
Niveau de déplacement:	0 - 80% x In (70PUCR) 40 - 120% x In (70POCR)
Hystérèse:	≈ 5% @ 5A
Précision répétée:	± 0.5% (condition constante)
Délai de temps (t):	0.2 - 10S
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	2 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1)
Durée de vie électrique:	à UL94 VO
Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 600g
Option de montage:	à BS5584:1978 (EN50 022, DIN 46277-3)
Taille du conducteur terminal:	≤ 2 x 2.5mm ² toron ou multi-filaire
Homologations:	Se conformer à UL, CUL, CSA & IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

• TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un:	110, 230, 400V AC 45 - 65Hz Galvanische Isolierung (Integraltransformator)
Wechselversorgung:	0.75 - 1.25 x Un
Isolation:	Überspannung Kategorie III
Überlastung:	1.5 x Un kontinuierlich 2 x Un (3s)
Energieverbrauch:	≈ 4VA @ Un
Phase Strom (In):	5A AC (50/60Hz) x 3
Standverschiebung:	0 - 80% x In (70PUCR) 40 - 120% x In (70POCR)
Hysteresis:	≈ 5% @ 5A
Genauigkeit wiederholen:	± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Zeitsteuerung (t):	0.2 - 10S
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	2 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 3A DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 600g
Befestigungswahl:	bis BS5584:1978 (EN50 022, DIN 46277-3)
Anschlussklemme / Kabelgröße:	≤ 2 x 2.5mm ² Litze oder Festdraht
Genehmigungen:	Anmerkung UL, CUL, CSA & IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.